

**NOTIFICACIÓN Y AGENDA DE LA JUNTA DIRECTIVA
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO EL RANCHO**

Junta Ordinaria de la Mesa Directiva
Para Conducir Asuntos del Distrito en Público

**Escuela Preparatoria Salazar
9115 Balfour Street
Pico Rivera, CA 90660**

**13 de octubre, 2011
Sesión Cerrada – 6:00 p.m.
Sesión Abierta – 7:00 p.m.**

Les pedimos a las personas en audiencia durante la Junta de la Mesa Directiva de mantener silencio durante las presentaciones o la junta. Si necesitan conversar de un asunto, favor hágalo fuera de la Junta Directiva para no molestar a otros o la junta. *Favor de apagar o poner en silencio su teléfono celular en este momento.*

AGENDA

1. LLAMAR AL ORDEN

La junta se abrió por _____, Presidente, a las _____ p. m.

1.1 PASAR LISTA – Miembros de la Mesa Directiva

Vincent Chavez, Presidente
Delia Alvidrez, Vice Presidente
Rachel Canchola, Escribana
Dr. Joseph Rivera, Miembro
Rita Jo Ramirez, Miembro

1.2 PASAR LISTA – Miembros del Gabinete Administrativo

Dra. Myrna Rivera Coté, Superintendente
Susanna Contreras-Smith, Superintendente Asistente, Servicios Educativos
Lydia Cano, Superintendente Asistente, Servicios Comerciales
John Lopez, Superintendente Asistente, Recursos Humanos
Dr. Christopher Gutierrez-Lohrman, Director, Servicios al Estudiante

2. COMENTARIOS DEL PÚBLICO DE ARTICULOS EN LA SESIÓN CERRADA

3. CLAUSURA DE LA SESIÓN CERRADA

4. SESIÓN CERRADA

La Sesión Cerrada se lleva a cabo de acuerdo conforme a los artículos aplicables de la ley del Estado de California. Las sesiones cerradas no están abiertas al público. Si se necesita más tiempo, la Mesa se reunirá de nuevo a sesión cerrada al fin de la junta ordinaria.

4.1 Disciplina del estudiante (Conforme al Código de Educación § 35146; § 48918 (c))
Estudiante Nos. 3-2011/2012 hasta 4-2011/2012

4.2 Asignación/empleo público (Conforme al Código de Educación §54957)
Personal Titulado Registro 4-2011/2012
Personal Clasificado Registro No. 4-2011/2012

4.3 Conferencia con los negociadores laborales (Conforme a la subdivisión (a) del Código de Educación §54957.6). Representantes designados por la agencia: John Lopez, Superintendente Asistente, Recursos Humanos; Edward L. Kunkel, Kunkel y Camacho Organizaciones para Empleados: ERFT/CSEA/ERASA/Otros empleados no representados

4.4 Demanda de Responsabilidad (Conforme al Código del Gobierno § 54956.95)
Demandante: Dominique Miller
Demanda contra la agencia: Distrito Escolar Unificado El Rancho

4.5 Conferencia con Consejo de Derechos – Anticipada/Litigación Pendiente (Conforme a Código del Gobierno de la subdivisión (a-c) del Código del Gobierno §54956.9)
Estudiante #061338

5. CONVOCAR A SESIÓN ABIERTA

– 7:00 pm.

5.1 SALUDO A LA BANDERA – Jessaca Delgado

SECRETARIA DE ACTAS	Victoria N. Chavez
INTERPRETE	Herlinda Acevedo
VISITANTES	Registro No. 6-2011/2012

6. INFORMES DE PARTE DE LOS ESTUDIANTES

6.1 Presidente ASB, Escuela Preparatoria El Rancho, Miranda Monugian

7. INFORMES AL PÚBLICO DE ARTICULOS DE LA SESIÓN CERRADA

8. APROBACIÓN DE LA AGENDA

Se recomienda que la Agenda sea aprobada como presentada.

M _____ S _____ Voto _____

9. AUDIENCIA

9.1 La Mesa Directiva tendrá una audiencia pública referente a la Resolución No. 4-2011/2012, Una Resolución de la Mesa Gobernante determinando suficiente materiales de instrucción. (Artículo 15.3 L)

10. PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS

Es este momento en la agenda que la Mesa reconoce al personal, escuela(s), y/o programas del distrito.

10.1 Presentación: Escuela de Segunda Oportunidad Salazar
Director, Reynaldo Reyes; Vocero del ASB, Anthony Carlson

10.2 Presentación: De derecho al Distrito Escolar Unificado El Rancho por participar en el Programa Inicitativo “American Express” – *Lydia Cano, Michael Fong, Director de Desarrollo de Comercios y Christian Mendoza, Gerente de Desarrollo de Comercio, AMEX*

11. INFORMACION DE ARTICULOS

Información de artículos están incluidos en la agenda para facilitar información de asuntos amplios de interés a la Mesa Directiva. Estos quizás requieran acción de parte de la Mesa en otra fecha más tarde.

11.1 Seguridad de Subsidios Federales y Estatales para ERUSD, *Sr. Steve Samuelian, California Consulting, LLC*

12. COMENTARIOS DEL PÚBLICO – ARTICULOS NO EN LA AGENDA

*Comentarios del público es cuando los miembros de la audiencia pueden presentar a la Mesa asuntos **que no están en la agenda**. Favor de tomar en cuenta que el Código del Gobierno 54954.2 prohíbe a la Mesa de tomar acción en esta junta si el artículo no esta en la agenda que se publicó. En el interés de tiempo, sus comentarios se limitaran a tres (3) minutos. Les pedimos que guarden sus comentarios a nuevas ideas para evitar que repitan lo que ya se dijo. Comentarios del mismo tema se limitarán al máximo de quince (15) minutos. Favor de no referirse a estudiantes, empleados, padres de familia, u otros individuos en una manera despreciativa o potencialmente ofensiva.*

13. ANUNCIOS Y RECONOCIMIENTOS DE PARTE DE LA MESA DIRECTIVA

Los miembros de la Mesa tienen la oportunidad de informar y tratar con información referente a la participación de conferencias, actualizaciones de comités, y otras actividades/observaciones del distrito.

14. INFORMES DE PARTE DE LA SUPERINTENDENTE

La Superintendente le informa a la Mesa Directiva de pertinente asuntos educativos, participación en, y asistencia a seminarios, conferencias, y actividades en el distrito.

15. AGENDA APROBADA

Todo asunto en lista bajo la Agenda Aprobada son aquellos en cual la Mesa ha deliberado previamente o que se consideran como asuntos de rutina. Estos asuntos no se tratarán aparte antes que la Mesa Directiva vote por la moción a menos que los miembros de Mesa, personal, o el público pida que artículos especificados sean tratados o retirados de los artículos aprobados. Se entiende que la Administración recomienda aprobación de todos los artículos presentados. Cada Artículo en la Agenda Aprobada ya en acuerdo por la Mesa Directiva se considera en totalidad y adoptado como recomendada.

AUDENCIA:

*Este es el momento cuando los miembros de audiencia pueden hablar de cualquier artículo **en la AGENDA APROBADA solamente**. Sus comentarios serán limitados a tres (3) minutos. Favor preste atención que preguntas del público en artículos relacionados al personal y/o IEP no se pueden contestar debido a los requisitos de confidencialidad.*

El Presidente de la Mesa Directiva convocará para una moción y una segunda para abrir tratos de la Mesa referente a la Agenda Aprobada. Cada Artículo Aprobado se vota por una moción. Miembros de la Mesa o la Superintendente puede retirar artículos para tratarlos por delante y en acción aparte.

M _____ S _____

15.1 ARTICULOS DE PARTE LA SUPERINTENDENTE

- A. Aprobar las Actas de la Junta Ordinaria de la Mesa Directiva el 15 de septiembre, 2011 y junta especial el 29 de septiembre, 2011.
- B. Aprobar la cancelación de la Junta Especial de la Mesa Directiva programada para el 27 de octubre. 2011.

15.2 OFICINA DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE

- A. Aprobar el Memorándum de Acuerdo con el *Programa de Alcohol y Drogas del Sur de California (SCADP por sus siglas en inglés)* para el año escolar 2011-2012 para servicios de conserjería contra el abuso de sustancias, efectivo el 14 de octubre, 2011 hasta el 30 de junio, 2012. El costo total de \$20,000.00 es cubierto del Fondo de la Iniciativa para Escuela Seguras y Estudiantes Saludables.
- B. Aprobar el Memorándum de Acuerdo con *The Whole Child (El niño completo)* para el año escolar 2011-2012 para facilitar el Programa los Años Increíbles a los padres de familia del distrito, efectivo el 14 de octubre, 2011 hasta el 30 de junio, 2012. El gasto total de \$10,890.00 es cubierto del Fondo de la Iniciativa para Escuela Seguras y Estudiantes Saludables.
- C. Aprobar Memorándum de Acuerdo entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y el Departamento de Higiene Mental del condado de Los Ángeles para el año escolar 2011-2012. No habrá costo al Distrito, cubierto del Fondo AB 100.

15.2 OFICINA DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE

- D. Aprobar la asistencia a la Conferencia de consorcio legal para la educación especial, presentada por el *Abogado Lozano Smith* el 25 de octubre, 2011 y el 1^{ro} de marzo, 2012, en el Centro de Exposición de Industry Hills, Industry, CA. Tres (3) empleados titulados del Distrito Escolar Unificado El Rancho asistirán. El gasto estimado de \$257.73, cubierto del Fondo Medi-Cal MAA.
- E. Aprobar el acuerdo de mantenimiento para el año escolar 2011/2012 entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Accelify*, cual es la compañía que actualmente presta servicios a SEIS. La necesidad de integrar un componente y servicios para permitir la transferencia entre SEIS y el sistema Águila Aeries. SEIS es el programa actual utilizado por la Oficina de Educación Especial del distrito. El gasto de \$1,648.50 será cubierto del Fondo Medi-Cal MAA.
- F. Aprobar/ratificar el Contrato Maestro y el Acuerdo de servicio de enseñanza individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Escuela para el Desarrollo Clea Harder*. Los estudiantes del Distrito Escolar Unificado El Rancho asistirán a esta escuela desde el 1^{ro} de julio, 2011 al 30 de junio, 2012 con el pago de \$67,636.80 por el distrito como se especifica en acuerdo con las Secciones del Código de Educación 56157 y 56365-56366.7, cubierto por los fondos de Educación Especial.
- G. Aprobar/ratificar el Contrato Maestro y el Acuerdo de servicio de enseñanza individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Escuela Alton*. Los estudiantes del Distrito Escolar Unificado El Rancho asistirán a esta escuela desde el 1^{ro} de julio, 2011 al 30 de junio, 2012 con el pago de \$30,179.40 por el distrito como se especifica en acuerdo con las Secciones del Código de Educación 56157 y 56365-56366.7, cubierto por los fondos de Educación Especial.
- H. Aprobar/ratificar el Contrato Maestro y el Acuerdo de servicio de enseñanza individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y la *Academia Zinsmeyer*. Los estudiantes del Distrito Escolar Unificado El Rancho asistirán a esta escuela desde el 1^{ro} de julio, 2011 al 30 de junio, 2012 con el pago de \$43,661.52 por el distrito como se especifica en acuerdo con las Secciones del Código de Educación 56157 y 56365-56366.7, cubierto por los fondos de Educación Especial.
- I. Aprobar/ratificar el Contrato Maestro y el Acuerdo de servicio de enseñanza individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y el *Centro del Desarrollo del Habla y lenguaje*. Los estudiantes del Distrito Escolar Unificado El Rancho asistirán a esta escuela desde el 1^{ro} de julio, 2011 al 30 de junio, 2012 con el pago de \$275,460.50 por el distrito como se especifica en acuerdo con las Secciones del Código de Educación 56157 y 56365-56366.7, cubierto por los fondos de Educación Especial.

15.2 OFICINA DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE

- J. Aprobar/ratificar el Contrato Maestro y el Acuerdo de servicio de enseñanza individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y el *Centro para Crisis Juvenil en Cinnamon Hill*. Un estudiante del Distrito Escolar Unificado El Rancho asistirá a esta escuela desde el 1^{ro} de julio, 2011 al 30 de junio, 2012 con el pago de \$33,885.00 por el distrito como se especifica en acuerdo con las Secciones del Código de Educación 56157 y 56365-56366.7, cubierto por los fondos de Educación Especial.
- K. Aprobar/ratificar el Contrato Maestro y el Acuerdo de servicio de enseñanza individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y la *Academia Vista Ridge*. Un estudiante del Distrito Escolar Unificado El Rancho asistirá a esta escuela desde el 1^{ro} de julio, 2011 al 19 de julio, 2011 con el pago de \$2,760.72 por el distrito como se especifica en acuerdo con las Secciones del Código de Educación 56157 y 56365-56366.7, cubierto por los fondos de Educación Especial.
- L. Aprobar/ratificar el Contrato Maestro y el Acuerdo de servicio de enseñanza individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y el Centro *Almansor*. Los estudiantes del Distrito Escolar Unificado El Rancho asistirán a esta escuela desde el 1^{ro} de julio, 2011 al 30 de junio, 2012 con el pago de \$39,036.00 por el distrito como se especifica en acuerdo con las Secciones del Código de Educación 56157 y 56365-56366.7, cubierto por los fondos de Educación Especial.
- M. Aprobar/ratificar el Contrato Maestro y el Acuerdo de servicios de enseñanza individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y la *Escuela de día Beacon*. Los estudiantes del Distrito Escolar Unificado El Rancho asistirán a esta escuela desde el 1^{ro} de julio, 2011 al 30 de junio, 2012 con el pago de \$58,570.10 00 por el distrito como se especifica en acuerdo con las Secciones del Código de Educación 56157 y 56365-56366.7, cubierto por los fondos de Educación Especial.
- N. Aprobar/ratificar el Contrato Maestro y el Acuerdo de servicio de enseñanza individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Escuela Carousel*. Los estudiantes del Distrito Escolar Unificado El Rancho asistirán a esta escuela desde el 1^{ro} de julio, 2011 al 31 de agosto, 2011 con el pago de \$4,923.30 00 por el distrito como se especifica en acuerdo con las Secciones del Código de Educación 56157 y 56365-56366.7, cubierto por los fondos de Educación Especial.
- O. Aprobar/ratificar el acuerdo con los consultores, *Centros del Lenguaje y el Habla de Newport*, para prestar servicios del habla y lenguaje por mandato del IEP al estudiante desde el 1^{ro} de julio, 2011 al 30 de junio, 2012. El gasto de \$4,680.00 es cubierto de la cuenta de Educación Especial.
- P. Aprobar/ratificar el reembolso para un padre de familia en la cantidad de \$10.00 al día por días reales de asistencia a la escuela del estudiante desde el 31 de agosto, 2011 al 30 de junio, 2012. El gasto con una cantidad que no excede \$2,100.00 es cubierto de la cuenta de Educación Especial.

15.2 OFICINA DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE

- Q. Aprobar/ratificar el contrato con la *Sra. Mary Bergman, Patóloga del Habla*, para un asesoramiento de Comunicación mediante dispositivos por el mandato IEP desde el 1^{ro} de junio, 2011 hasta el 30 de junio, 2011 para un estudiante. El gasto no excederá \$600.00, cual será cubierto de la cuenta Educación Especial.
- R. Aprobar el contrato con la *Sra. Mary Bergman, Patóloga del Habla*, para un asesoramiento de Tecnología auxiliar a partir el 14 de octubre, 2011 y terminará en 60 días del plan aprobado y firmado para el estudiante. El gasto no excederá \$600.00, cual es cubierto de la cuenta Educación Especial.

15.3 OFICINA DE SERVICIOS EDUCATIVOS

- A. Aprobar la enmienda al Artículo Directivo #12.3 B, aprobado el 21 de julio, 2011, asistencia para veinte (20) miembros del personal titulado de la Enseñanza de la Historia Norteamericana del Distrito Escolar Unificado El Rancho y Distrito Escolar Pasadena a la Conferencia 2011 Educación de la Historia de parte del Cónsul de California de dos días, el 14 y 15 de octubre, 2011, en Long Beach, California. **La enmienda es necesaria porque es dos participantes previamente aprobado no podrán asistir y es necesario aprobar dos (2) participantes nuevos.** No hay cambio del gasto (\$6,215.00) o el fondo (subsidio de TAH-por sus siglas en ingles).
- B. Aprobar la asistencia para dos (2) participantes de la Enseñanza de la Historia Norteamericana al 91^o Cónsul Nacional para la Conferencia de Estudios Sociales en Washington D.C. del 2-4 de diciembre, 2011. El gasto total no excede \$4,232.00 cubierto de los Fondos de la Enseñanza de la Historia Norteamericana.
- C. Aprobar la asistencia para 200 padres de familia del Distrito Escolar Unificado El Rancho al Hispanic Outreach Taskforce (grupo para ayudar al hispano) 11^o Anual Conferencia Educativa para padres de familia en Whittier College el sábado, 5 de noviembre, 2011. El gasto total no excede \$7,450.00 para la registraci3n y traspportaci3n PTC, cubierto de Asistencia a escuelas Titulo I Centralizado: Fondos PI (55%) y Asistencia a escuelas Titulo I Centralizado: Fondo de No PI (45%).
- D. Aprobar la excursi3n educativa extendida para 60 estudiantes del quinto grado, tres (3) miembros del personal titulado y tres (3) padres de familia como acompa1antes de la Escuela primaria Birney al Instituto de Marina de la Isla de Catalina por medio de la Oficina de Educaci3n del Condado de Los 1ngeles (LACOE por sus siglas en ingles) del 8-10 de febrero, 2012. El gasto total de \$15,114.00 para alojamiento y costo del programa es cubierto del Fondo del Club de Padres de la Escuela Primaria Birney, estudiantes, y recaudaci3n de fondos escolares. El gasto para sustitutos de \$900.00 es cubierto de los Fondos del Titulo I de la Escuela Primaria Birney.

15.3 OFICINA DE SERVICIOS EDUCATIVOS

- E. Aprobar la participación para 16 estudiantes del Equipo masculino de basquetbol “Varsity” de la Escuela Preparatoria El Rancho, tres (3) miembros del personal titulado, un (1) asistente al entrenador al 2011 Torneo Invernal de “Varsity” basquetbol de la Escuela Preparatoria de Palm Springs, el martes, 20 de diciembre hasta el viernes, 23 de diciembre, 2011 (durante las vacaciones de invierno). El gasto estimado de \$2,000.00 para los camiones del El Rancho para transportación, alojamiento at el hotel The Courtyard Marriott en Palm Springs, y comidas, cubierto de fondos recaudados por los estudiantes, donaciones de organizaciones que apoyan, y Fondos ASB, sin costo al Distrito.
- F. Aprobar el acuerdo de consejo con el Dr. Anthony Barnstone, profesor de Whittier College, para implementar un centro de poesía con los estudiantes de la Escuela Preparatoria El Rancho, efectivo el 19 de marzo hasta el 4 de junio, 2012. El gasto total de \$4,000.00 cubierto de los Fondos EIA/SCE de la Escuela Preparatoria El Rancho.
- G. Aprobar el acuerdo de consejo con Chip Brady del Proyecto Documentos basado en preguntas (DBQ Project por sus siglas en ingles), para el año escolar 2011-2012, efectivo el 14 de octubre, 2011 hasta el 30 de junio, 2012. El gasto total de \$3,500.00 cubierto de los Fondos de la Enseñanza de la Historia Norteamericana (TAH por sus siglas en ingles).
- H. Aprobar el acuerdo con Keith Woodhouse, de la Fundación Andrew W. Mellon Postdoctoral instructor en la Historia Norteamericana, para presentar en el seminario sabatino la Enseñanza de la Historia Norteamericana el 15 de octubre, 2011. El gasto total no excede \$700.00 es cubierto de los Fondos de la Enseñanza de la Historia Norteamericana (TAH por sus siglas en ingles).
- I. Aprobar/ratificar el acuerdo de consejo con el Dr. David Pagni para ayuda técnica en diseño, implementación y evaluación del desarrollo profesional en matemáticas, efectivo el 1^{ro} de agosto, 2011, hasta el 30 de septiembre, 2011. El gasto total de \$3,000.00, costo del consejero, cubierto del Fondo del Subsidio de la Asociación de Matemáticas y Ciencias de California.
- J. Aprobar/ratificar el Contrato Anual No. C-12705:11:12 con la Oficina de Educación del Condado de Los Ángeles (LACOE por sus siglas en ingles) para el Programa de Educación Marina, Educación de Ciencias y Conservación para el año escolar 2011-2012, efectivo el 1^{ro} de septiembre, 2011 hasta el 30 de junio, 2012.
- K. Aprobar la presentación a la Oficina de Educación del Condado de Los Ángeles del Informe trimestral de la resolución de la demanda Williams/Valenzuela/CAHSEE del Uniforme para entablar quejas para el 2011-2012. El informe declara que no se presentaron quejas con ninguna escuela en el distrito durante el cuarto trimestre, cual cubre el 1^{ro} de julio, 2011 hasta el 30 de septiembre, 2011.

15.3 OFICINA DE SERVICIOS EDUCATIVOS

- L. Aprobar la Resolución No. 4-2011/2012 – Una Resolución de la Mesa Gobernante determinando suficiente materiales de instrucción.

15.4 OFICINA DE SERVICIOS COMERCIALES

- A. Aprobar/ratificar los informes de la oficina de Servicios Comerciales para el mes de septiembre del 2011.
- B. Aprobar el plan de diseño para DSA para la sumisión y establecer un presupuesto para el proyecto de cuartos con regaderas para los jóvenes y el proyecto para una piscina nueva en la Escuela Preparatoria El Rancho. La sumisión de DSA es necesaria para asegurar el comienzo del proyecto en el verano 2012.
- C. Aprobar la asistencia para dos miembros del personal clasificado para el “Foro Educativo CalPERS del 2011” del 24-26 de octubre, 2011 en Long Beach, California. El costo total es \$600.00 cubierto del Fondo General.

15.5 OFICINA DE RECURSOS HUMANOS

- A. Aprobar el convenio de Estudiantes como maestros entre el Distrito Escolar El Rancho y la Universidad del Sur de California para facilitar una experiencia educativa mediante la enseñanza y observación de estudiantes como maestros, efectivo el 14 de octubre, 2011 hasta el 30 de junio, 2015.
- B. Aprobar/ratificar la Aprobación de la Resolución No. 5-2011/2012 para autorizar tres maestros titulados de temas múltiples para enseñar en clases intermedias compartimentadas por el Código de Ed. 44256(b).
- C. Aprobar/ratificar la Aprobación de la Resolución No. 6-2011/2012 para autorizar a cuatro maestros titulados de un solo tema para dar clases fuera de sus credenciales en base del Código de Ed. 44263.
- D. Aprobar/aprobar empleo para tres (3) maestros titulados para autorizarlos para dar clases fuera de sus credenciales por el Código de Ed. 44258.2.
- E. Aprobar/ratificar empleo para seis (6) maestros titulados para autorizarlos a dar clases fuera de sus credenciales por el Código de Ed. 44258.7(b).
- F. Aprobar del Registro del Personal Titulado No. 4-2011/2012
 - 1. Autorización y ratificación de empleo:
 - a. Maestra (1) de la lista de retorno
Fuente: Fondo General
Ef: 09/15/11
Luna, Maya

- b. Maestras sustitutas (2) – A través del distrito
Fuente: Fondo General del Distrito
Ef: 10/14/11
Fernandez, Jessica
Velazquez, Nancy
- c. Maestro sustituto a largo plazo (1)
Fuente: Fondo General del Distrito
Ef: 08/31/11
Atencio, Sam – (Birney)
2. Autorización y ratificación para Permiso de ausencia bajo la ley que permite ausencia debido a razones médicas familiares (FMLA por sus siglas en ingles):
- a. Maestra de escuela primaria (1) – Magee
Ef: 10/10/11 – 12/02/11
Valera-Barajas, Maria
3. Autorización y ratificación para resignar :
- a. Maestro de Educación Especial (1)–Programas de Ed. Especial APEX
Ef: 09/21/11
Ahmad, Ali C.
- b. Enfermera Escolar (1) – Servicios al Estudiante
Ef: 10/14/11
Benson, Rosalyn
4. Autorización y ratificación para asignación de más deberes y sueldo adicional:
RECURSOS HUMANOS:
- a. Asignación de sueldo suplemental:
Miembro del personal titulado (1) – El Rancho High
Deportes en el otoño
Fuente: Fondo General del Distrito
Ef: 8/27/11 – 11/30/11
- | <u>Miembro</u> | <u>Sueldo Suplemental</u> | <u>Tarea</u> |
|----------------|---------------------------|---------------------|
| May, Casey | \$2,756.00 | Asistente de Fútbol |
- b. Asignación de sueldo suplemental:
Miembros del personal titulado (17) – El Rancho High
Consejeros y coordinador de cursos de equivalencia universitaria
Fuente: Fondo General del Distrito
Ef: 11/30/11 – 6/13/12
- | <u>Miembros</u> | <u>Sueldo Suplemental</u> | <u>Tarea</u> |
|--------------------|---------------------------|--------------------|
| Correa, Gerardo | \$1,474 | Historia Europea |
| Diaz, Daniel | \$1,474 | Historia de EE.UU. |
| Francis, Steve | \$1,474 | Cálculos A y B |
| Katsumura, Claire | \$1,474 | Biología |
| Leonardi, Marcello | \$1,474 | Ambiente |
| <u>Ciencias</u> | | |
| Llanes, Frank | \$1,474 | Literatura Hispana |
| Llanes, Frank | \$1,474 | Literatura Hispana |
| Lugo, Shirley | \$1,474 | Literatura Hispana |
| Melgar, Carlos | \$1,474 | Estadísticas |

Meza, Benjamin	\$1,474	Política
Ciencias/Gob.		
Oase, Kristin	\$1,474	Historia Europea
Qureshi, Parvin	\$1,474	Historia de EE.UU.
Ramirez, Ricardo	\$1,474	Idioma Español
Rojas, James	\$1,474	Psicología
Sorenson, Jim	\$1,474	Idioma Inglés
Wlasick, Stan	\$1,474	Literatura Inglesa
Zook, Thomas	\$1,474	Físicas C1 y C2
Ortiz, Herb	\$458.00	Coordinador A.P.

c. Enmendar la asignación de más deberes, sueldo adicional:

Miembros del personal titulado (18) – Escuela para Adultos

La enmienda es necesaria para reemplazar uno de las maestras previamente aprobado por la Mesa Directiva

Gasto total: ~~\$2,219.87~~ **\$2,215.10**

Fuente: Fondo de la Educación para Adultos

Abarca, Margaret	Johnson, Felicity
Aeiko, Phyllis	Lex, Kathy
Banuelos, Toni	Noriega, Karen
Candelaria, Manuel	Romo, Olimpia
Cassar, Ann Fierro, Antoinette	Silva, Patrick
Esqueda, Dawn	Sirias, Brunilda
Flores, Eva	Taylor, Jacqueline
Garza, Nora	Valdez, Rosemarie
Ikeda, Susan	Vicent, Angela

SERVICIOS AL ESTUDIANTE:

d. Asignación de más deberes, sueldo adicional:

Miembros del personal titulado (52) – Servicios al Estudiante

Estudios Independientes/Programa de enseñanza en casa, hospital

Gasto total: \$124,640.47

Fuente: Cuenta de Estudios Independientes/Programa de enseñanza en casa, hospital

Ef: 8/24/11 – 6/13/12

Aguirre, Rachel	Gonzalez, Bernadette	Miranda, April
Alonso, Janet	Gunningham, Karen	Paolucci, Gina
Arrata, Diana	Iturrino, Christine	Pizana, Socorro
Baleskie, Teresa	Jose, Melinda	Rivas, Oscar
Bernal, Sofia	Kaszycki, William	Rojo Gabriela
Bielejeski, Kimberly	Kerr, Megan	Salcido, Paula
Brandt, Paul	Knapp, Dean	Sierra, Ronald
Bronson, Christopher	Lam, Dawn	Torres, Lourdes
Cadena, Elisa	Leos, Mia	Torres, Tammy
Carreon, Lilia	Lincoln, Thea	Urrieta, Robert
Castelo, Tania	Lopez, Gabriel	Vega, Paulina
Cordova, Sylvia	Lopez-Cadena, Erin	Villalobos, Rachel
Cunningham, Sean	Mackay, Renee	Walker, Earnestine
Dornoff, Doris	Madera, Delia	Webster, Sally
Farris, April	Marquez, Lena	Wing, James
Flores, Veronica	Martinez, Isela	Zeko, Paul
Fodor, Kaylyn	Mattingly, Lisa	
Galarza, Carlos	Melton, Sue	

- e. Asignación de más deberes, sueldo adicional:
 Miembros de personal titulado (4) – Servicios al Estudiante
 Para implementar el programa después de clases en el Centre de Aprendizaje Obregon
 Costo total: \$15,953.98
 Fuente: Fondo General del Distrito
 Ef: 10/17/11 – 6/13/12
 Casillas, Lupita
 Leos, Mia
 Leos, Ron
 Villalobos, Rachel

SERVICIOS EDUCATIVOS:

- f. Asignación de más deberes, sueldo adicional:
 Miembro del personal titulado (1)
 Para ayudar a maestros de estudiantes de EL antes y después de clases en implementar los requisitos de computadora del programa Renaissance Reading (renacimiento de lectura)
 Burke Middle School/Servicios Educativos
 Gasto total no excede: \$1,395.97
 Fuente: Fondos EIA/SCE
 Ef: 10/14/11 – 6/8/12
 Chavez, Christine
- g. Asignación de más deberes, sueldo adicional:
 Miembro del personal titulado (1)
 Para prestar servicios como maestro en clases de matemáticas en preparación para la universidad
 Rivera Middle School/Servicios Educativos
 Costo total no excede:\$1,994.25
 Fuente: Fondos EIA/SCE
 Ef: 10/14/11 – 6/14/12
 Covarrubias, Cesar
- h. Asignación de más deberes, sueldo adicional:
 Miembros del personal titulado (1)
 Para prestar servicio como maestra de computadora a padres de familia
 Rivera Middle School/Servicios Educativos
 Costo total no excede: \$1,595.40
 Fuente: Fondos EIA/SCE
 Ef: 10/14/11 – 5/31/12
 Yannarell, Lorin
- i. Asignación de más deberes, sueldo adicional:
 Miembro del personal titulado (1)
 Para desarrollar e implementar el proyecto para los estudiantes de 12° grado de la Preparatoria El Rancho
 El Rancho High School/Servicios Educativos
 Costo total no excede: \$3,469.99
 Fuente: Fondos EIA/SCE
 Ef: 10/17/11 – 5/25/12
 Hartman, Theodore

- j. Asignación de más deberes, sueldo adicional:
Consejeros titulados (7)
Para facilitar servicios de consejo al los estudiantes del 10^o grado y padres de familia
El Rancho High School/Servicios Educativos
Costo total no excede:\$4,753.88
Fuente: EIA/SCE
Ef: 10/15/11 – 10/29/11
Cruz, Marla
Espinoza, Olga
Jimenez, Roberta
Madera, Delia
Ortiz, Herb
Pena, Ray
Sell, Jan
- k. Enmendar la asignación de más deberes, sueldo adicional:
Miembros del personal titulado (12)
Para llevar a cabo clases sabatinas para estudiantes con infracciones menores en vez de suspenderlos, y para recuperar tiempo y créditos
Salazar High School/Servicios Educativos
La enmienda es necesaria para cambiar el fondo de EIA/LEP a EIA/SCE
Costo total no excede: \$2,233.56
Fuente: 100% ~~EIA/LEP~~ Fondos EIA/SCE
Ef: 09/03/11 – 06/09/12
Diaz, Evette
Draper, Sandra
Gaeta, Leticia
Galarza, Carlos
Gonzalez, Bernadette
Gonzalez, Gabriel
Guerrero-Liranza, Guadalupe
Lopez-Cadena, Erin
Martinez, Arianne
Quintero-Cadena, Karen
Shibata, Valentina
Walker, Earnestine
- l. Enmendar la asignación de más deberes, sueldo adicional:
Miembro del personal administrativo (1)
Para llevar a cabo clases sabatinas para estudiantes con infracciones menores en vez de suspenderlos, y para recuperar tiempo y créditos
La enmienda es necesaria para cambiar el fondo de EIA/LEP a EIA/SCE
Salazar High School/Servicios Educativos
Costo total no excede: \$986.18
Fuente: 100% ~~EIA/LEP~~ Fondos EIA/SCE
Ef: 09/03/11 – 06/09/12
Reyes, Reynaldo – Director

- m. Asignación de más deberes, sueldo adicional:
 Miembro del personal titulado1)
 Para laborar como técnica y capacitadora del programa Enriquecimiento de la Educación por medio de Tecnología (EETT por sus siglas en ingles)
 Servicios Educativos
 Costo total no excede: \$1,196.55
 Fuente: Fondo Titulo II
 Ef: 10/14/11 – 11/30/11
 Redding, Heather
- n. Ratificar la asignación de sueldo adicional:
 Miembro del personal titulado (1)
 Para responsabilidades extendidas relacionadas al subsidio CaMSP
 Servicios Educativos
 Costo total no excede: \$6,000.00
 Fuente: Fondo del subsidio CaMSP
 Ef: 8/20/11 – 9/30/11
 Ormseth, Tor
- o. Ratificar la asignación de sueldo adicional:
 Miembros del personal titulado (2)
 Para proporcionar investigaciones y planear el currículo relacionado a subsidio CaMSP
 Servicios Educativos
 Costo total no excede: \$10,000.00
 Fuente: Fondo del subsidio CaMSP
 Ef: 8/20/11 – 9/30/11
 Esqueda, Dawn
 Ponciano, Lorena
- p. Ratificar la asignación de más deberes, sueldo adicional:
 Miembros del personal titulado (76)
 Para asistir a la capacitación EADMS
 Servicios Educativos
 Costo total no excede: \$3,454.33
 Fuente: Fondo del subsidio CaMSP
 Ef: 9/20/11

Burke Middle (24)

Ammerman, John
 Abrams, Bertha
 Chai, Robert
 Chavez, Christine
 Fierro, Edward
 Garcia, Alma
 Garcia, Nadia
 Hopkins, Jennifer
 Jose, Jesse
 Jose, Melinda
 Larios, Andrea
 Mak, Barry
 Martin, Elbia
 Martinez, Anna
 Melton, Sue
 Mendez, Roberto
 O'Dell, Laura
 Perea, Steve

North Park Middle (28)

Aranda, Jesse
 Arellano, Karen
 Ayala-Zitouni, Lorraine
 Barrios, Angie
 Bielejeski, Kimberly
 Boyce, Darrick
 Canizalez, Pedro
 Celiz, Patricia
 Chita-Williams, Roxana
 Craft, Clifford
 Gonzalez, Lupe
 Gutierrez, Consuelo
 Gallegos, Dolores
 Hernandez, Victor
 Lahr, Sara
 Laplante, Martine
 Madikians, Angela
 Madina, David

Rivera Middle (24)

Aguilar, David
 Baltazar, Edward
 Barajas, Alice
 Chiboucas, Gigi
 Cordes, Lisa Garcia
 Delgado, Rosa
 Flanagan, Sandra
 French, David
 Gomez, Grace
 Heredia, Claudio
 Luna, Maya
 Macia, Natalia
 Mercado, Pearl
 Muñoz, Mary
 Nova-Wahler, Aidée
 Olvea, Guillermo
 Padilla, Roman
 Peña-Godoy, Jeanette

Ramirez, Josefina	Mendoza, Steven	Prather, Diane
Rodriguez, Dianne	Perez-Selsky, Ricardo	Rubio, Israel
Salgado, Lisa	Edwin, Ponciano	Sierra, Ronald
Salisbury, Beth	Ponciano, Lorena	Tristan-Gonzalez, Rebecca
Sloper, Lorraine	Ronzello, Nancy	Valenzuela, Aracely
Vela-Amaya, Sylvia	Sermen, Su	Vela, April
	Tanielu, Maritel	
	Valdiviez, Natalie	
	Vasquez, Gloria	
	Webster, Sally	

q. Ratificar la asignación de más deberes, sueldo adicional:

Miembros del personal titulado (42)

Para asistir a la capacitación EADMS

Servicios Educativos

Costo total no excede: \$2,512.75

Fuente: Fondo del subsidio CaMSP

Ef: 9/13/11

North Ranchito (21)

Alderete, Elisa
 Barrera, Elizabeth
 Cochran, Charlotte
 Gonzalez, Maria
 Gutierrez, Cristina
 Hernandez, Rosie
 Ibbs, Rose
 Lohora, Raul
 Mishler, Maryann
 Muñoz, Jose
 Navarro, Lisa
 Ortiz, Lillian
 Pañeda, Aracely
 Perez, Robert
 Peshkepia, Tina Marie
 Renfrew, Neysa
 Salcido, Paula
 Sambolette, Yvete
 Spencer, Jose Raul
 Velasco, Denise
 Wingate, Christi

Rio Vista (21)

Alonso, Janet
 Brandenburg, Tony
 Bronson, Chris
 Cabral, Rosa
 Chavez, Olivia
 Crook, Susan
 Dickinson, Janice
 Dornoff, Doris
 Espinoza, Carolyn
 Galvan, Maybrit
 Hernandez, Anna
 Kahler, Bonny
 McLaughlin, Holly
 Mendoza, Sylvia
 Murillo, Linda
 Navarro, Kathee
 Pallone, Ray
 Ponce, Bernice
 Somarriba, Lorena
 Verbera, Judith
 Weaver, Kerrie

G. Aprobar el Registro del Personal Clasificado No. 4-2011/2012

1. Autorización y ratificación de empleo:

a. Secretaria Escolar Bilingüe – A prueba (1) – Burke Middle

Sueldo: \$2,839.00/mes

Fuente: Fondo General del Distrito

Ef: 10/14/11

Medina, Anabelle

b. Encargada de limpieza – A prueba (1) – Mantenimiento y Operaciones

Sueldo: \$2,550.00/mes

Fuente: Fondo General del Distrito

Ef: 10/14/11

Ibarra, Crystal

c. Jardinero – A prueba (1) – Mantenimiento y Operaciones

Sueldo: \$2,620.00/mes

Fuente: Fondo General del Distrito

Ef: 10/14/11

Gomez, George

- d. Ayudante en la cafetería I – A prueba (3) – Servicios de Comidas
Fuente: Servicios de Comidas
Ef: 10/14/11
Garrison, Veronica \$809.37/mo.
Rodriguez, Francine \$462.50/mo.
Solano, Leticia \$578.12/mo.
2. Autorizar empleo como sustitutas para el año escolar 2011-2012:
- a. Sustitutas como ayudantes en la cafetería I (5) – Servicios de Comidas
Sueldo: \$10.67/hra.
Fuente: Servicios de Comidas
Ef: 10/14/11
Contreras, Guadalupe
Hemsath, Paula
Mondragon, Gloria
Sanchez, Joseph
Trejo, Adriana
- b. Sustitutas encargadas del cuidado de niños (2) – Preescolar Estatal
Sueldo: \$9.90/hra.
Fuente: Preescolar Estatal
Ef: 10/14/11
Martin, Irma
Rivas, Jennifer
3. Autorización y ratificación para empleo fuera de categoría:
- a. Gerente de la cafetería I (1) – Servicios de Comidas
Sueldo: \$3,394.00/mo.
Fuente: Servicios de Comidas
Ef: 8/22/11
Buenrostro, Gabriela
- b. Cocineras/Panaderas (4) – Servicios de Comidas
Fuente: Servicios de Comidas
Ef: 8/22/11
Lopez, Lisa \$2,292.50/mes
Martinez, Rachel \$2,171.75/mes
Ef: 8/25/11
Kaya, Frances \$2,808.75/mes
Ef: 9/19/11
Lopez, Maria Luz \$2,292.50/mes
4. Retorno de la lista de reintegro de 39-meses :
- a. Ayudante de maestra II (1)
Sueldo: \$1,193.63
Fuente: Fondo Titulo I
Ef: 08/24/11
Ramos, Elizabeth
5. Autorización para permiso de ausencia bajo la Ley que permita ausencia por razones medicas familiares (FMLA por sus siglas en ingles):

- a. Calefacción/AC Mecánico (1) – Mantenimiento y Operaciones
Ef: 11/07/11 – 12/16/11
Morales, Eric

6. Autorización y ratificación de empleo no clasificado:

- a. Estudiantes como trabajadores (6) – Cafetería El Rancho
Sueldo: \$8.00/hra.

Fuente: Servicios de Comidas
Ef: 09/22/11 - 06/13/12

Cuenta, Joseph
Duran, Marcela
Gonzalez, Alexis
Larrache, Giovanni
Martinez, Paloma
Talamantes, Jasmine

- b. Supervisor al medio día (2)

Sueldo: \$8.52/hra.

Fuente: Titulo I

Ef: 8/29/11 – 6/30/12

Dominguez, Carlos - ERHS

Fuente: Fondo General del sitio

Ef: 9/28/11 – 6/13/12

Flores, Andrea – Birney

- c. Ayudante de maestro en practica (1) - Durfee

Sueldo: \$10.13/hra.

Fuente: Titulo I

Ef: 10/14/11 – 6/13/12

Navarro, Eva

- d. Estudiantes como maestros particulares (6)

Sueldo: \$13.24/hra.

Fondo: EIA/SCE

Ef: 8/17/11 – 6/13/12

Cuevas, Daniel – ERHS

Fondo: Titulo I y EIA/LEP

Ef: 8/24/11 – 6/13/12

Barrientos, Alejandra – No. Ranchito

Guzman, Geraldine – No. Ranchito

Rubio, Jennifer – No. Ranchito

Fondo: Titulo I

Ef: 9/12/11 – 6/13/12

Lopez, Andres – Rio Vista

- e. Oficial de Seguridad Escolar (1) – Rivera Middle

Sueldo: \$13.24/hra.

Fondo: Subsidio de Escuelas Seguras/Estudiantes Saludables

Ef: 9/08/11 – 6/30/12

Rosales, Candace

- f. Seguridad (1) – Escuela para adultos

Sueldo: \$35.00/hra.

- Fondo: Fondo de la Educación para adultos
Ef: 9/06/11 – 6/30/12
Moreno, James
- g. Encargado del Waterpolo JV masculino (1) – ERHS
Sueldo: \$2,545.00 /pago único
Fuente: Fondo General del Distrito
Ef: 8/08/11 – 12/18/11
Ramirez, Adrian
- h. Asistente entrenador de béisbol de pelota blanda masculino (1) ERHS
Sueldo: \$2,545.00/pago único
Fuente: Fondo General del Distrito
Ef: 10/14/11 – 6/30/12
Martinez, Kimberlee
- i. Asistente entrenador de basquetbol (1) – ERHS
Sueldo: \$2,000.00/sueldo único
Fondo: Fondo ASB/Basquetbol
Ef: 10/14/11 – 6/30/12
Sanchez, Matthew
- j. Entrenadora del basquetbol femenino Frosh Soph (1) – ERHS
Sueldo: \$2,123.00/sueldo único
Fuente: Fondo General del Distrito
Ef: 10/14/11 – 6/30/12
Favela, Gabriela
- k. Trabajadores ASB (10) – ERHS
Sueldo: \$10.00/hra
Fondo: Fondo ASB
Ef: 9/09/11 – 6/30/12
Alonzo, Aaron
Cuevas, Daniel
Dorame, Robert
Flores, Gabrielle
Mendoza, Joaquin
Palomino, Rogelio
Sanchez, Freddy
Ef: 10/14/11 – 11/30/11
Wynn, Tirell
Ef: 10/14/11 – 6/30/12
Sweeney, Everett
Ef: 12/15/11 – 12/15/11
Retana, David

16. **VOTO PARA LA AGENDA APROBADA**

Voto _____

17. ASUNTOS ANTERIORES

- 17.1 Aprobar la Segunda Lectura de la modificación Política Directiva 5000, Estudiantes: Conceptos y Modelos.

M_____ S_____ Voto_____

- 17.2 Aprobar la Segunda Lectura de la modificación Regulación Administrativa 4117.4, Personal Titulado: Despacho.

M_____ S_____ Voto_____

- 17.3 Aprobar la Segunda Lectura de la modificación Política Directiva y la nueva Regulación Administrativa 4119.25, Todo el personal: Actividades políticas de empleados.

M_____ S_____ Voto_____

- 17.4 Aprobar la Segunda Lectura de la modificación Regulación Administrativa 4218, Personal Clasificado: Despacho/Suspensión/Acción disciplinaria.

M_____ S_____ Voto_____

18. NUEVOS ASUNTOS – ARTICULOS DE ACCIÓN

Este es el momento de la junta cuando los miembros del público pueden dirigirse a la Mesa de asuntos que están solamente en los ARTÍCULOS DE ACCIÓN en la agenda. En el interés de tiempo, comentarios del individuo se limitarán a tres (3) minutos. La Mesa limitará el tiempo para cada artículo de agenda al máximo de quince (15) minutos

18.1 OFICINA DE LA SUPERINTENDENTE

- A. Aprobar la Primera Lectura de la modificación Estatutos Directivos 9000, Papel de la Mesa Directiva.

M_____ S_____ Voto_____

- B. Aprobar la Primera Lectura modificada de los Estatutos Directivos 9200, Limites de autoridad de un Miembro de la Mesa Directiva.

M_____ S_____ Voto_____

18.2 OFICINA DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE

- A. Aprobar la Expulsión de estudiante: Estudiante 3-2011/2012

M_____ S_____ Voto_____

- B. Aprobar la Expulsión de estudiante: Estudiante 4-2011/2012

M_____ S_____ Voto_____

18.3 OFICINA DE SERVICIOS EDUCATIVOS

Ningún

18.4 OFICINA DE SERVICIOS COMERCIALES

A. Denegar la demanda.

M _____ S _____ Voto _____

18.5 OFICINA DE RECURSOS HUMANOS

A. Presentación de la Prepuesta Inicial de ERUSD entre la Asociación de Empleados de las Escuelas de California Capitulo 107 (CSEA por sus siglas en ingles) y el Distrito Escolar Unificado El Rancho (ERUSD por sus siglas en ingles) para el año escolar 2011-2012; y aprobar una audiencia pública para la junta ordinaria el 10 de noviembre, 2011.

M _____ S _____ Voto _____

B. Presentación de la Propuesta Inicial de ERUSD entre la Federación de maestros de El Rancho (ERFT por sus siglas en ingles) y el Distrito Escolar Unificado El Rancho (ERUSD por sus siglas en ingles) para el año escolar 2011-2012; y aprobar una audiencia pública para la junta ordinaria el 10 de noviembre, 2011.

M _____ S _____ Voto _____

C. Presentación de la Propuesta Inicial de ERUSD entre la Asociación de Supervisores y Administradores (ERASA por sus siglas en ingles) y el Distrito Escolar Unificado El Rancho (ERUSD por sus siglas en ingles) para el año escolar 2011-2012; y aprobar una audiencia pública para la junta ordinaria el 10 de noviembre, 2011.

M _____ S _____ Voto _____

19. CLAUSURA

M _____ S _____ Voto _____

ADAPTACIÓN RAZONABLE: Todo individuo con una discapacidad quien requiere comodidades razonables para participar a la Junta de la Mesa Directiva, puede solicitar ayuda al comunicarse con la Oficina de la Superintendente en el domicilio 9333 Loch Lomond Drive, Pico Rivera, CA 90660. Número de teléfono (562) 801-5199; número de fax (562) 949-2821.

JUNTAS FUTURAS DE LA MESA DIRECTIVA

**Jueves, 10 de noviembre, 2011 Junta Ordinaria Pública (7:00 p.m. Sesión Abierta
en North Park MS**

**Jueves, 15 de diciembre, Junta Ordinaria Pública (7:00 p.m. Sesión Abierta)
en la Sala Municipal de la Ciudad de Pico Rivera**

La Agenda de la Junta Directiva esta en el sitio de la red, www.erusd.k12.ca.us. Información por escrita que se distribuye a la Mesa Directiva después de las 72 horas de anunciarla también estará disponible para el público al momento de distribución. Puede obtener copias en la Oficina del distrito o en la Junta Directiva.